

# TORONTAI

SZERKESZTŐSÉG: VELIKI BECSKEREK. OBILTYEVA (ZAPOLYA) U.1. TELEF. 281. KIADÓHIVATAL ES NYOMDA: VELIKI BECSKEREK. OBILTYEVA (ZAPOLYA) UCCA 1. SZAM. TELEFON 21. SÜRGÖNY-CIM: TORONTAI, VELIKI BECSKEREK.

A BÁNSÁG  
MAGYAR POLITIKAI NAPILAPJA.

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ.

AZ ELŐFIZETÉS ÁRA: ÉVENTE 300 DIN. FELELVRE 150 DIN. NEGYEDEVRE 75 DIN. HAVONKINT 25 DINÁR. KÜLFÖLDRE HAVONKINT 40 DINÁR. MEGJELENIK MINDEN MUNKANAPON DELELŐTT. HIRDETESEK DIJSZABÁS SZERINT.

A demokrata képviselő-klub március 26-ikán ülést tart, amelyen fontos pártügyeket tárgyalnak meg. Március 27-ikén pedig megválasztják a párt főbizottságát.

Párizsból jelentik, hogy az Excelsior jelentése szerint, a román hadiadósságok rendezése körüli sikeres munka után Brătianu köszönő levelet intézett Poincaréhoz, amelyben kijelenti, hogy ez az elintézés a legnagyobbibb valamennyi a szövetségesek által megcsinált rendezésből. Ebből a tényből látja Románia, hogy nem áll izoláltan és van még barátja.

Budapestről jelentik, hogy a parlament folyosóján tegnap nagy izgalmat keltett a beregöszörményi határc incidens. Az ügyben a magyar kormány tudvalevőleg demarsot intézett a bukaresti kormányhoz, a melyre azonban eddig még választ nem kapott. A demarsra nyert válasz után valószínűleg vegyes bizottság száll ki a határc incidens helyére.

Berlinből jelentik, hogy tegnap a sebészeti klinika előcsarnokában egy ismeretlen férfi a vezetőorvost kereste, akinek, amint a portásnak jelentette, személyi adatait akarta bediktálni, minthogy öngyilkosságot készül elkövetni. A portás erre ki akarta ragadni az öngyilkos kezéből a fegyvert, aki a zajra elősiető apólokát és rendőrt azonban le akarta löni, ebben azonban a rendőr megelőzte és szíven lőtte az ismerlent.

A solti tüzkatasztrófiának tegnap halt meg negyedik áldozata, két másik áldozat pedig haldoklik.

## TŐZSDE

Március 23.

MA 100 DINÁR:

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Budapestben . . . . . | — pengő         |
| Zürichben . . . . .   | 9 13 sv. frank  |
| Berlinben . . . . .   | 7 32 ar. márka  |
| Bécsben . . . . .     | 12 40 silling   |
| Prágában . . . . .    | 58 83 cseh kor. |
| Newyorkban . . . . .  | 1 74 dollár     |
| Triesztben . . . . .  | 33 30 lira      |
| Bukarestben . . . . . | 305 — leu       |

BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDE.

Magyar Hitel 84.80, Olasz Bank 66, Nemzeti Bank 201, Pesti Hazai 213, Ganz-Danubius 165, Ganz-Villamos 149, Nasici 181, Délcukor 114.

## A lakástörvényt meg fogják hosszabbítani 1929 március végéig.

Beograd, márc. 24.

A szkupstina tegnapi ülésén folytatta a pénzügyi törvény vitáját. Napirend előtt a parasztdemokrácia részéről két sürgős javaslatot terjesztettek elő, amelyek egyikét — a lakástörvény meghosszabbításáról — a szkupstina el is fogadta.

Az ülést fél tíz órakor nyitotta meg dr. Périty házelnök. Elsőnek Pucelj szólalt föl, aki azt indítványozta, hogy a jövőben a ház jegyzőkönyveit vezessék szlovén nyelven is. Ezt a javaslatot azonban a házelnök nem fogadta el.

Ezután Petelján terjesztette be a lakástörvény módosításáról szóló hét szakaszból álló törvényjavaslatát, amelynek indokolásában kifejti, hogy az általános lakásinség még nem teszi lehetővé, hogy a lakásokat mindenfelé szabadon feloldják és ezért kéri a szkupstinát, hogy fogadja el az általa beterjesztett törvényjavaslat sürgősségét.

A törvényjavaslat hét pontja a következő:

1. A törvényjavaslat 1929 március 31-ikéig védelemben veszi mostani lakásaikban

az aktív katonatiszteket, alfizteket, katonai hivataloszlókat, nyugdíjasokat, azok özvegyeit, újságírókat, festőket, szobrászokat, papokat, hadirokkantakat és azok árváit. Iparosokat, akiknek nincs saját vállalatuk, kereskedőket, akiknek legfeljebb egy inasuk van. Magántisztviselőket és részvénytársaságok alkalmazottait, ha fizetésük nem haladja meg az ötezer dinárt. Ugyancsak védelemben veszi a fizikai munkásokat és önkormányzatok tisztviselőit.

2. A törvény védelmét élvezik mindazon bérlők is, akik kötelezik magukat arra, hogy házbér címén egy szoba és kamrás lakás után az 1914. évi július 1-én fizetett bér hetszeresét fizetik. Egy szoba, konyha és mellékhelyiségek után az 1914. évi bér nyolcszorosát, két szoba, konyha és mellékhelyiségek után a bér kilencszeresét, három szobás lakás után a bér tizszeresét és négy szobás lakás után az 1924. évi bér tizenháromszorosát.

3. Intézkedéseket foglal magában ez a pont a felmondás lehetőségéről, amely abban áll: ha a házigazdának magának volna szüksége a lakásra, ha a lakó két hónapig nem fizet bért, vagy ha morális szempontból volna ellene kifogás emelhető.

4. Ez a pont a lakásbírság illetékességéről szól.

5. Ez a pont kimondja, hogy az eddig meghozott lakáspöri ítéleteket 1929 március 31-ig nem hajthatják végre.

6. A szociálpolitikai miniszter felhatalmazást kap arra, hogy a törvényrendeletet kihirdethesse, a mely a

7. szakasz szerint, azonnal életbe lép, amint a szkupstina elfogadta és a király szentesítette.

A szkupstina ezután figyelembe véve Petelján indoklását, aki bebizonyította, hogy a háboru előtt a munkás kerestetének egynegyedét emésztette föl a lakás, most pedig a felét — elfogadta a javaslat sürgősségét, miután Radovity szociálpolitikai miniszter jóváhagyólag hozzájárult a sürgősséghez.

Ezután Bacsinics Rude terjesztette elő javaslatát a dalmáciai harmadik zónában még most is fizetési eszközül szolgáló korona bankjegyek bevonásáról, amellyel sok visszaélést követnek el.

Markovity pénzügyminiszter nem fogadta el a sürgősséget és így a szkupstina elvetette a javaslatot.

Ezután áttértek a napirendre, a melynek első szónoka Radics Sztepan volt. Élesen kritizálja a kormány munkásságát, amelynek egyik legjellemzőbb ténye az, hogy a kormány az üléseken ugyszólván sohasem vesz részt. Ezzel szemben dicsőítőleg emlékszik meg az ellenzékéről, amely derekasan kivette a részét a munkából. Nyilatkozott végül a külföldi kölesőről is, amelyet ki-

jelentése szerint, pártja nem fog elfogadni.

Urek (i. dem.) beszédében epesen foglalkozott a klerikális-párt magatartásával, amely szerinte, mindig a szerbek ellen dolgozott.

Az ülés végén a szkupstina megválasztotta azt a bizottságot, amely a lakástörvényt fogja megvitatni.

Az esti ülésen Petrovity Nasztáz szólalt föl elsőnek. Beszédében tiltakozott az ellen a tüntető közöny ellen, amivel ugy a kormány, mint a krományzópárt többsége a szkupstinai ülésekkel szemben viselkedik. Ugy látja, hogy ennek a kormánynak saját magától is már le kellene vonnia a konzekvenciákat és mennie, mert nem élvezi a nép bizalmát. Mi az ország általános képe ma: az hogy mindenki panaszkodik és — a miniszterelnök vadászni megy!

Pribicsevity (a radikálisok felé): Na most radikális mondta el rólatok a véleményét.

Vujesity: Ez nem radikális, csak az a neve.

Doljevity, Antulity és Kosztity (rad.) beszélnek ezután, akinek beszédébe Nikolity közbekiáltotta: Maga mer beszélni, maga tolvaj! — amire olyan óriási láрма tört ki, hogy az alelnök felfüggesztette az ülést.

Szünet után Klarity Máté beszélt még, azután az ülést mára halasztották. A mai ülésen a pártközi konferencia értelmében a pénzügyi törvény vitáját be kell fejezni, mert hétfőn meg kell szavazni.

## Március 31-én megszűnik a törvényegységesítő minisztérium.

Beograd, márc. 24.

A pénzügyi bizottság a szkupstina elé terjesztette azokat a pótrendelkezéseket, amelyeket bevettek a pénzügyi törvénybe.

Beograd város négyszáz millió di-

náros kölesönét a kormány garantálja.

A pénzügyi bizottság akkor is dolgozik, ha a szkupstinát elnapolják vagy feloszlatják és végül március 31-ikével megszűnik a törvényegységesítő minisztérium.

## Tiltakoznak a városok kétféle elbírálása ellen.

Szobotica, márc. 24.

A bácskai tartományi bizottság elnöke tegnap táviratot intézett az összes parlamenti képviselői klubokhoz, amelyben tiltakozott a pénzügyi törvényben elfogadni szándékolt azon rendelkezés ellen, hogy Szobotica, Noviszád, Szombor, Pancsevó és Vrsac városokat ki akarják vonni a tartományi pótdó fizetése alól. Kijelenti, hogy

az alkotmány nem ismer el kétféle várost és ha Becskerek, Senta, Sztárankanjiza, Velikakikinda és Belacrkva fizetheti a tartományi adót, ugy a semmivsem nagyobb vagy forgalmasabb Vrsac, Pancsevó, Szombor kivételes elbírálása indokolatlan. Ha ezt a javaslatot elfogadnák, ugy a bácskai oblaszt kétszázézer lélekre zsugorodna össze.

## Gondatlanság okozta a vasuti mihely leégését.

Hatszáz munkás kenyér nélkül marad.

### Nyolc millió dinár a hozzávetőleges kár.

Becskerek, márc. 24.

A Torontál tegnapi számában részletesen megírtuk, hogy pénteken hajnali két órakor olyan nagy méretű tűz pusztított Becskereken, amelyre évtizedek óta nem volt példa a Bánságban. A Vajdaság legnagyobb vasuti mihelyében tűz ütött ki és a viharzerű hatalmas szélben hamarosan lángra lobbantotta az egymás mellé épített mihelyeket, úgy hogy rövid idő leforgása alatt az egész épületkomplexum égett, amelynek megmentésére az adott helyzetben gondolni sem lehetett. Az épületekkel sűrűn beépített hatalmas mihelytelken a mihelyeket csak szűk uccák választják el, amelyeken könnyen átsaphattak a lángok. A közelben áll az irodák részére emelt emeletes épület és távolabb a vasuti raktárak, a raktárházak és az indóház, valamint a kórház és a kórház körül fekvő házak, amelyek szinte kivétel nélkül tűzveszedelemben forogtak. Szerencsére a tűzoltóság, a rendőrség, a katonaság és a cukorgyári tűzoltóság segítségével lokalizálni tudta a tüzet, mert különben beláthatatlanul súlyos károkat szenvedhettek volna az államvasutak és a magánosok.

Dr. Dimitrijević Tihomir rendőrfőkapitány korán reggel kint járt a helyszínen és

**intézkedett, hogy a tűz keletkezésének okának kiderítésére szigorú nyomozást indítsanak.**

Makszimovity Nikola bűnügyi rendőrfőkapitány a délelőtt a helyszínen töltötte és lelkiismeretesen átvizsgálta a tűz által elpusztított mihelyeket. Makszimovity alkaptány a helyszínen számos tanút hallgatott ki és a kihallgatásokat délután a rendőrség is folytatta, hogy megállapítsa a tűz keletkezésének módját és okát.

Munkatársunk pénteken délután ismét kintjárt a tűzvész helyszínén és megállapította, hogy a tűz pusztítása minden elképzelhető mértéket felülmúl

**A tűz a mozdonyjavító és szerelő mihelyben keletkezett**

és innen terjedt át a vele összeépített vasesztergályos és faesztergályos mihelybe, a központi gépházba, a géplakatos, mérlegkészítő és javító, valamint a bádigos mihelybe. A hatalmas épülettömbből

**csak az utolsó épületszárnyat tudták megmenteni,**

ahol a vagonjavító mihely működik. A gépházban és a javító mihelyekben a tűz kíméletlenül elpusztított mindent. A gépek alkatrészei az izzó melegben meggörbültek és nagyrészt hasznavehetetlenné váltak, alig néhány kisebb gépet sikerült majd újra üzembe helyezni kisebb-nagyobb javítások árán. A kár nagyságát csak hosszantartó szakértői vizsgálat után lehet pontosan megállapítani, annyi azonban kétségtelen, hogy az államkincstárt ért veszteség több millióra rug, amiből

**nem térül meg semmi, mert a mihelyek nem voltak biztosítva.**

A biztosítási kötvényeket ugyanis elkészítették és éppen a napokban

terjesztették fel azokat a közlekedésügyi minisztériumhoz jóváhagyás végett. Miután

**a jóváhagyás még nem történt meg, a biztosítás a megállapodás szerint, még nem érvényes.**

ennek következtében az érdekelt becskereki biztosító-intézetek nem kötelezhetők a kár megtérítésére.

A tűz következtében hatszáz munkás a kenyérét veszti, mert egy ideig nem tudják őket foglalkoztatni. Az újjáépítési munkálatokat, értesülésünk szerint, rövidesen megkezdik, mert a mihely fenntartására nagy szükség van.

A rendőri tűzvizsgálat megállapításai szerint, a tüzet háromnegyed két órakor vette észre Veliszavljev Jován éjjeli őr, aki körüljárta az öntödét és eközben észrevette, hogy a negyedik mihelyből füstoszlop tör ki. Veliszavljev jelentette a tüzet Erdeljánov Iván portásnak, aki viszont a forgalmi főnökség épületében lakó Viditz mihelyfőnököt keltette fel, egyidejűleg pedig a rendőrséget értesítette. A rendőrségen Mátity Miroszláv rendőrfőkapitány vette fel a jelentést, aki nyomban felhívta a tűzoltóságot, kiértesítette a rendőrfőkapitányokat és a tűz helyszínére sietett. Mátity rendőrfőkapitány husz rendőrral érkezett ki a lángtengerben álló épületsoporthoz, ahol leírhatatlan káoszt talált. A munkások össze-vissza futkostak, senki sem tudta a helyét,

**a hidrantokhoz nem férközhettek hozzá**

és a néhány perc múlva megérkező tűzoltóságnak sem tudtak elég gyorsan helyet csinálni. Az első teendő az volt, hogy a tűzoltóság működésére a terepet előkészítsék. A közben odaérkező Makszimovity Nikola rendőrfőkapitánnyal, életük kockázatásával sikerült szabadabbá tenni az utat és a tűzoltóságnak lehetővé tették, hogy megkezdje a rendszeres munkát. Amíg a tűzoltóság a motorfecske-dövel bámulatos munkát végzett, a rendőrség intézkedett, hogy két mozdonyal kivigyék a veszélyeztetett területről a vagonokat. Mátity rendőrfőkapitány intézkedésére husz hordó olajat az utolsó pillanatban szállítottak el. Schlitter Péter fűtő pedig élete kockázatával három-kazánból kiengedte a gőzt, amivel meghusította a robbanást, ami pedig feltétlenül bekövetkezett volna. Szerencsére sikerült a negyedik és ötödik mihelyépület között a tetőzet átvágása, mert a tűz továbbterjedése esetén a közeli raktárban felhalmozott benzin, olaj, kátrány és karbid feltétlenül felrobbant volna.

A tűz oltásánál az önkéntes tűzoltóság emberfeletti munkát végzett és minden dícséretet megérdemel. Fe-



Mindig elérhetően marad

## a Szarvas-jegyű Schicht-szappan.

Mert semmi a világon nem képes minket arra bírni, hogy a legnagyobb, szappanunk minőségét csak kevéssel is megrosszabbítsuk.

Szarvaszappanunkat olcsóbbá tehetnénk majdnem oly jó nyersanyagok hozzájételével. Mi ezt nem tesszük, mert mi nem jó szappant akarunk gyártani, hanem

## a legjobbat!

gyelmezett munkájával sokat segített a cukorgyár tűzoltósága is, a mely értékes segítséget jelentett.

A rendőrség megállapítása szerint, szándékos gyújtogatásról nem lehet szó és

**a tüzet gondatlanság okozhatta.**

Az államvasutak kárát nyolc millió dinárra becsülte a szubotocai vasutigazgatóság kiküldött szakbizottsága. Ebből az épületekben szenvedett kár egy millió 800 dinár. A modellek megsemmisülése folytán előállott kár 600.000 dinár, a kilenc mozdonyon és egy elsőosztályú kocsin szenvedett kár 800.000 dinár, a hajtógépeken és gőzkazánokon a kár 900.000 dinár, a transzmissziós szíjak értéke 300.000 dinár, a szerszámok és kellékek ára 600.000 dinár, a javítás alatti munkák ellenértéke egy millió 300.000 dinár.

**As elégedetlen radikálisok a parasztdemokrácia felé orientálódnak.**

Beograd, márc. 24.

Politikai körökben óriási érdeklődéssel fogadták Trifunovity Misa, Nincesity és Pribicsevity között lefolyt tegnapi tárgyalásokat, amelyek állítólag a parasztdemokrácia felé vezetnek az elégedetlen radikális elemeket.

**A prágai kommunista-párt titkára lötte le Salobin képviselőt.**

Prága, márc. 24.

Emlékeztetes, hogy tavaly Salobin ismert agrár-párti képviselőt ismeretlen tettesek orozva agyonlöttek. Egy ideig Horni nevű kovácsára gyanakodtak, de ez később alibit bizonyított és így megdölt ellene a vád. Ebben az ügyben most meglepő fordulat állott be.

Pesarik volt kommunista képviselő, aki kilépett a pártból, följelentést tett a rendőrségen Sakson kommunista párttitkár ellen, akit azzal vádol, hogy Salobint lelötötte. A gyilkosság után azt mondotta neki Sakson: „Két hónapig vártam rá, míg sikerült ledurrantanom.”

A gyilkosságról annak idején tudomást szerzett a kommunista-párt is, amely elítélte ugyan, de nem jelentette föl.

**Leégett a zágrebi Penkala-gyár.** Zágrebból jelentik: Tegnapi délután fél 3 órakor óriási tűz pusztított Zágrebben. Eddig még ismeretlen okokból kigyulladt a vasuti állomás mellett levő világhírű Penkala-gyár. A tűz olyan hihetetlen gyorsasággal terjedt, hogy rövid idő alatt az egész gyártelep lángokban állott. A tűzoltók nagy apparátussal vonultak ki s óriási erőfeszítések árán lakolizálták a tüzet. A kár több millió dinár. A vizsgálat még nem állapította meg a tűz keletkezésének okát.

**Az Igmándi** természetes keserűvíz  
gyomor és béltisztító hatása páratlan.  
Kapható mindenütt kis- és nagyüvegekben.  
Az Igmándit ne tévessze össze másfajta keserűvízzel! 429

Március 24. szombat R. k és protes-  
táns: Gábor. Görög keleti: Szofronije.  
Zsidó: Nisan 3. Napkelte 5:55, nap-  
nyugta 18:18. A nap hossza 12:23 óra.

# A MAI NAP HIREI

A meteorológiai intézet jelenti: Váltakozó, inkább szeles, csapadékosra hajló idő, délen lényegtelen hóváltással.

Március  
24

1830-ban született az alsóausztriai Kirchbergben az Amor és Pszihé nagynevű írója, Hamerling Róbert. Műveit mély filozófiai felfogás, fényes stílus és az előadás megragadó plasztikája jellemzik.

1844-ben halt meg Kopenhágában Thorwaldsen Albert (Bertel) dán szobrász. Klasszikus szellemmel megáldott művész volt, aki a természetnek naiv felfogását és mégis végtelenül finom tanulmányozását árulja el minden egyes munkájában. Az újkor művészek közül ő az egyedüli, aki a legjobban megközelítette az antik szobrászat ideáljait. Legismertebb alkotásai közé tartozik: Krisztus szobra, a három grácia szobra, a Remény, Ganymedes szobra.

Március  
25

1760-ban szül. Hamilton (ejtsd: Hemilt) Emma Harte, aki Nelson tengernagyhoz való szerelmi viszonya folytán lett halhatatlan. Meglehetősen viszontagságos előélet után — dajka, szobalány, pincérnő, kedvese egy tengerésznek, Graham és Greville lordok szeretője, majd Hamilton nápolyi angol nagykövét felesége lett és később Nelson tengernagy barátnője, akitől egy leánya is született. Hamilton lady mint színművésznő is szerepelt és felújítója volt az antik plasztikus munkának.

1924-ben a görög nemzetgyűlés kimondja a királyi család detronizálását és kikiáltja a köztársaságot.

**Jegyzőválasztás Potiszkszvetinikolán.** Potiszkszvetinikola képviselőtestülete a napokban közgyűlést tartott, amelyen a jegyzői állás betöltése kérdésével foglalkozott. A közgyűlés elhatározta, hogy mivel Radin Rankó jelenlegi jegyző működésével meg van elégedve, őt állásában megerősíti, vagyis megválasztottnak tekinti.

**A népegyetem vasárnap délutáni előadásán dr. Borsodi Lajos,** a kiváló vajdasági író fog előadást tartani a szerb-horvát irodalomról. Az előadás nagyon érdekesnek ígérkezik, minthogy a szerb irodalomban erre vonatkozólag még nem jelent meg egy összefoglaló munka, úgy hogy ezuttal uttörő munka is ezen a téren. Az előadás a vármegyeházban lesz és délután 6 órakor kezdődik.

**A Főuccán verekedtek.** Miklós József és Mrkaity Vlada péksegédek tegnap összeveszttek a Főuccán, a Bukovác-sarkon és botrányosan verekedtek. A rendőrbíró a két péklegényt egyenként három-három napi elzárásra és 50—50 dinár büntetésre ítélte.

**A has teltsége,** szívtáji fájdalmak és az emésztési nehézségek a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által megszüntethetők és az agy, a szem, tüdő vagy szív felé irányuló vértudulások el-lensúlyozhatók. Gyomor- és bél-specialisták igazolják, hogy a **Ferenc József** vízzel, különösen az ülő életmód következtében jelentkező bajoknál nagyon kedvező eredményeket érnek el.



**Sajtóperek.** Jaksity Zsárkó dr. ügyvéd Rajity Szvetisláv beográdi tartományi főispán megbízásából tizenkét sajtópert indított a becskerek Radikalski Borac szerkesztője ellen becsületsértés és rágalmozás címén. Jaksity egyúttal elfogultsági indítványt terjesztett be és a sajtóperek letárgyalására más bíróság kirendelését kérte. A kérelemmel, értesítésünk szerint, ma foglalkozik a bíróság.

### Hivatalosan

beköszöntött a tavasz. De csak hivatalosan. Am hire sincs a tavasznak, csupán a naptár emlékeztet arra, hogy voltak évek, amikor az isteni menetrend nem késett és a drága márciusi szellő tavaszi légysággal ölelt át bennünket. És ma hideg van. Fázunk. Az uccasarkokon nénikék ibolyát árulnak. Azaz csak árúlnak. De lusta az ember a zsebébe nyulni és a pár dinárt elővenni, mert március 21. csupán a naptári számot jelenti, de a tavasz az még késik. És ha lusta lennél a pár dinárt az ibolyáért a zsebből előkotorásznál, nem szégyen, ha nem teszed és nem szégyen, ha kihalt már belőled, belőle és mindenkiéből a szentimentalizmus, hiszen a tavasznak sem lehet már hinni. A tavasz is cserbenhagyott. Régi álmok, tavaszi randevuk emléke és csak. Minden elmúlt és olyan hideg a mai tavasz, kopár a lelked és zimankós az élet. Ne szégyeld, valld be csak őszintén, hogy már az ábrándért, az ifjuságért, a rajongásért is vennél ibolyát. De nem lehet, mert már ibolyára sincs pénz. És lehet, hogy könny tolu a szemedbe, ha hallod:

— Ibolyát tessék... Ibolyát tessék. Félrefordulsz és tovább mégy. Feltürod a télikabátod gallérját és rovod a gondokkal szántott életutat. És csak akkor jut eszedbe a tavasz, ha a naptárra nézsz. Cserbenhagyott már a március is. És csak az ábrándvilágban él a gondolat, milyen jó is lenne már a téli hideggel legalább egy évre eltenni pihenőre a téli gondokat, a téli szegénységet, mert összeressen a lényed és csak sóhajtdod:

— Tavasz... Tavasz... És tavaszkeresés hajnalán hiába kutatsz a csókos március után, hiába akarnád átölelni két karoddal a márciusi fényt, derűt, boldogságot, a tavaszt, nincs. Csak a naptár feketé számjegyei emlékeztetnek arra, hogy itt kell lennie. Valahol késik a tavasz.

**Elutasították a megsemmisített városi mandátumok elleni fellebbezést.** Rajity Szvetisláv beográdi tartományi főispán, mint megirtuk, megsemmisítette dr. Ankity Bózza becskerek ügyvéd és Popovity Dusan gazdálkodó városi képviselőtestületi mandátumát. A határozat ellen Ankity és Popovity fellebbezést adott be a közigazgatási bírósághoz, amelyre tegnap érkezett vissza a válasz. A Becskerek város vezetőségéhez befutott végzés szerint, a közigazgatási bíróság elutasította Ankity és Popovity fellebbezését és jóváhagyta a mandátumok megsemmisítését kimondó főispáni határozatot.

**Razziákat tartanak a vonatokon.** A vonatokon, várótermekben újabban sűrűn tartanak razziákat és az utasoktól személyazonossági igazolványt kérnek. Mivel gyakran megcsik, hogy az illető félnek nincs személyazonossági igazolványa, a mellyel kilétét igazolni tudná, a legnagyobb kellemetlenségeknek teszi ki magát. Az utazóközönségnek tehát érdeke, hogy igazolványt vigyen magával, amelyet bármikor felhasználhat személyazonossága igazolásul. A fényképpel ellátott igazolványokat a rendőrség detektív osztálya adja ki. Az egy évre szóló igazolványra öt dináros okmánybélyeg és egy fénykép kell.

## HOGY VAN AZ,

hogy Becskerekben olyan fiatalosan egészségesek az idős urak és hölgyek? Azért, mert a Városi gőzfürdőbe mennek hetenként. 141

**Vajdasági tanítók Berlinben.** A tanítók április 14., 15. és 16-ikán Berlinben világtanítók kongresszust tartanak, amelyen SHS állambeli tanítók is résztvesznek. A vajdasági tanítók április 7-ikén indulnak Beográdból és 8-án érkeznek Bécsbe, ahol három napot töltenek. Április 12-ikén Prágába utaznak, ahol két napot időznek. Innen Berlinbe mennek, ahol tizenhatodikáig bezárólag tartózkodnak. Berlin után München a legközelebbi tartózkodási helyük, ahol egy napot szentelnek a város megtekintésére. Münchenből Innsbruckon és Ljubljanán keresztül visszatérnek Beográdba. Az ut költéségei körülbelül négyezer dinárt tesznek ki.

**Virágestély.** A „Radnicski Sportklub”, mint már jelentettük, április 8-ikán, húsvétvasárnapján tartja a „Srpska Kruna” összes termeiben ezidei virágestélyét. A rendezőség már a meghívókat szíjjel küldötte, ha valaki tévedésből nem kapott volna meghívót, szíveskedjék Kieffer János urhoz fordulni (Orient-kávéház).

**Ujabb adományok az éhezõ családok részére.** A becskerek rendõrség által indított nyomorakció mind szebb és szebb eredményeket mutat fel. Dr. Dimitrievity Tihamir rendõrfõkapitány ezuton is felkéri azokat, akik még nem adakoztak és adományaikkal hozzá akarnak járulni az inségesek segélyezéséhez, hogy adományaikat juttassák el a rendõrségre. Dr. Dimitrievity fõkapitány egyúttal hálás köszönetet mond a segélyben részesülõ nyomorgó családok nevében a következõ adományokért: Merkur r.-t. 25 kg rizst, 25 kg lencsét, 25 kg babot, 25 kg kölest és 10 csomag pörkölt-kávét adományozott. Delfel Mária eljegyzésén 120 dinárt gyűjtöttek össze, Krausz Isza 100 dinárt, Vági Sándor 300 dinárt, Jelacsity Elza tanítónõ 100 dinárt, N. N. 300 dinárt, a Vojvodina zenekara 120 dinárt, Schwartz és Hirsch cukorgyári inspektorok egyenkint 350 kg vágott fát, Eckstein Samu kenyérgyáros pedig 128 kg kenyeret juttatott az inségesben szenvedõ családoknak. A kenyér szétosztását dr. Dimitrievity Tihamir fõkapitány és Putnik Emil alkaptány személyesen végzik a jegyzõtanfolyamnak készült épületben lévõ nyomortanyán.

**Elegáns nõi luxuscipók** minden színben 165, 195, 225 dináros árban. Vilim Herzfeld-féle Turul-áruház.

**Gépész és fűtõvizsga Becskerekben.** Az Ispitna Komisija za lozace i masiniste Velikibecskerek a legközelebbi lokomobilfűtõi és gépkezelõi vizsgát április hó 28-ikán tartja meg. A vizsgáznai szándékozónak április hó 23-ikán délelõtt kell jelentkezni a vizsgáztató bizottságnál Velikibecskerekben Obala Princeze Jelene I. sz. alatt. Ugyanezen nap délutánján kezdõdik a tanfolyam is. A vizsgázóknak a következõ okmányokra van szükségük: születési anyakönyvi kivonat, erkölcsi bizonyítvány és a hat hónapi gyakorlatot igazoló bizonyítványra, hogy a gyakorlatot vizsgázott gépész mellett végezte. Ezen bizonyítványt köteles a géptulajdonos kiállítani és az a község által hitelesítendõ.

**A zsidó hitközség** elnöksége értesíti helybeli és vidéki tagjait, hogy húsvéti bor és fűszerek (Cerezsir is) kizárólag Deutsch Márton ur üzletében kaphatók (Zsitni trg, telefon 86).

**HA sok pénzt akar megtakarítani,** akkor szükségleteit Makszim Stein rövidárutüzletében (Turul cipõüzlet mellett) szerezze be, hol a húsvéti vásár alkalmából mélyen leszállított árban a legjobb harisnyákat, nõi- és férfifehérneműt, zsebkendõt, nyakkendõt, gyapju és selyemszvettereket, pullovereket stb. rövidáruccikat a legolcsóbb árban vásárolhatja. Tegyen próbavásárlást!

**Cipõ (Bally, Popper), kalap (Habig, Borzalino), nyakkendõ — LIPTAY-nál.**

## Mikor írják ki a tisztviselői állásokra a pályázatot.

Lejárt a közszemlére megállapított határidő.

Becskerek, márc. 24.

Pénteken volt tizenöt napja, hogy Becskerek város képviselőtestülete közgyűlést tartott, amelyen a tisztviselői állások betöltése kérdésével foglalkozott és elhatározta, hogy pályázatot ír ki az összes tisztviselői állásokra, kivéve a városi főorvosi tisztséget, amelyben a polgármesteri teendőket végző dr. Sztajity Jovánt megerősítette. A határozatot, a törvény előírásainak megfelelően, tizenöt napig közszemlére helyezték, hogy alkalmat adjanak a határozatok megtekintésére és esetleg a megfellebbezésükre. A közszemle ideje tegnap járt le és ezalatt a tizenöt nap alatt, mint már egyik régebbi lapszámunkban megírtuk,

fellebbezés érkezett be,

mégpedig Popovity Dusán és társai aláírásával, amelyben az összes határozatok megsemmisítését kérik.

A határozatról szóló jegyzőkönyvet, valamint a fellebbezést tegnap adták át a főispáni hivatalnak. A felfolyamodás elutasítása esetén a közgyűlési határozatok végrehajthatók és további fellebbezésnek nincsen helye. A döntés ellen csak panasszal lehet élni a közigazgatási bírósághoz, ennek azonban nincsen halasztó hatálya. A közgyűlési határozatok főispáni jóváhagyása esetén,

a főispán haladéktalanul meghirdeti a pályázatot a tartományi hivatalos lapban,

a városi vezetőség pedig a helyi lapokban és a kérvényeket a meghirdetés napjától számított nyolc napon belül kell a főispáni hivatalnak beküldeni.

Táncdélután a Vojvodina szuterén helyiségében. Március 25-ikén, vagyis vasárnap délután fél öt órai kezdettel tartják a Vojvodina (Róza) kávéház most megnyitott szuterén helyiségében az első belépődíjmentes táncdélutánt.

Reuma köszönetnyilvánítás. Radio Balsamik laboratóriumának, Beograd, Koszovszka u. 43. 1926. évben teljes 28 hetet nem mozdultam ki ágyamból reuma betegségem miatt. Alig használtam el két üveggel az Ön Radio Balsamik preparátumából, erős fájdalmaim megszűntek és még lehet, hogy a haláltól is megmenekültem, amely az elgyengülés következtében könnyen bekövetkezhetett. Hála legyen előbb az Ur Istennek és azután Önnek, most 32. életévemben olyan egészségesnek érzem magam, mint soha eddig. Az Ön gyógyszere köztünk nagyon kedvelt és a betegek a meggyógyulás biztos tudatában fogyasztják, mert minden beteg, aki azt fogyasztotta megszabadult fájdalmaitól és egészséges lett. Van egy jó barátom, aki szintén reumás és azért kérem, küldjön utánvét mellett egy üveg „Radio Balsamikt”. Fentemlítettékért fogadják ismételt hálás köszönetemet. Danilov Grád, 1927. június 20. Szekulity Radoszav.

Radio Balsamik gyógyszer gyártja, elárúsítja és utánvét mellett szétküldi Radio Balsamik laboratóriumára, Dr. J. Rahlejev, Beograd, Koszovszka 43. Ugyanaz a gyógyszer kapható minden nagyobb gyógyszerárban és drogériában.

## Feloldották a zárlat alól az Altruista Bank lazarevói birtokát.

Lemondott a birtok állami biztososa.

Becskerek, márc. 24.

Lazarevó és Martinica község határában fekszik a budapesti Altruista bank több ezer holdas birtoka, melyet a pénzügyet a háborús évek alatt parcellázott és lazarevói és martinicai gazdálkodóknak adott el. A parcellákat nem vezették át a telekkönyvben az új tulajdonosok nevére és a telekkönyvi átírást a megkötött szerződésekben az utolsó részlet kifizetésétől tették függővé. Emiatt az agrárreform közvetlenül a forradalom után zárlat alá vette a birtokot és azt becskereki földigénylők között osztotta fel. A szekvesztrált birtok kezelésére biztost nevezett ki, aki a mai napig szekvesztora maradt a birtoknak.

Az agrárreform minisztérium nemrégiben kelt rendeletével véglegesen feloldotta a birtokot a szekvesztrum alól és elrendelte az Altruista bank újbóli birtokba helyezését. Az agrárreform minisztérium rendelete most érkezett le az illetékes hatóságokhoz és a rendeletet megkapta a birtok állami biztososa is, aki ennek alapján tegnap beadványt intézett a becskereki törvényszékhez — miután a birtok tulajdonjoga még per tárgyat képezi — és a becskereki agrárreform kirendeltséghez, amelyben közölte, hogy szekvesztori állásától megváltik. Az Altruista Bank a birtok ügyeinek intézését — értesülésünk szerint — Loch Jakab jószágigazgatóra bízta.

## Eltorlaszolta a padlásfeljarót, hogy munkaközben ne lephessék meg.

Betörök a padlásra.

Becskerek, márc. 24.

Kora hajnalban jelentették a becskereki rendőrségnek, hogy Törköly Ferenc munkás III. külkerület 2442. szám alatti házában, amely közvetlenül Muzsija alatt fekszik, betörök jártak. Az ismeretlen éjszakai látogatók felszedték a tetőcserepeket és úgy hatoltak be a padlásra. A padlásról

a konyhába vezető lépcsőfeljárót bejártat sulyos ládákkal és kövekkel eltorlaszolták,

hogy munka közben ne lephessék meg őket és ilyen előkészületek után üzembe léptek. A padlásra lévő füstölőből összeszedték az összes kolbászféléket és két nagy oldal szalonnát. A zsákmánnyal leereszkedtek az uccára és továbbálltak. Amikor Törköly családja reggel 5 órakor felkelt, megdöbbenve állapították meg, hogy betörök jártak a házukban.

Tulajdonosa jelentkeztek! A becskereki rendőrség elfogott egy csavargót, akinél egy hosszú, megszínű, szürke prémesgallérral ellátott kabátot találtak. A kabátot tulajdonosa átveheti a detektiv-osztályon.

A jó szappan megóvja a ruhát. Kétszer oly hosszú lesz a tartóssága és olyan marad mint az új a fehérnemű, de csak a „Szarvas” védjegyű Schicht szappan használatával. Egy kis darab Schicht szappannal jobban mossa fehérneműjét, mintha egy nagy darab olcsóbb szappant használna.

A legújabb Bárium-rádiócsövek. A nemes fémek emissziós tulajdonságai terén történt fáradságos kutatások után megállapították, hogy a tiszta fémbarium alkalmas emissziós célokra. Azonban a nehézség a tiszta báriumfém szál gyártásánál állott elő.

A Tungstram cég laboratóriumának sikerült a legmodernebb metallurgiai metódusok ésszerű kihasználásával nemcsak huzott báriumfém szálakat, hanem teljesen egyenletes anyagot előállítani, mely drót a rádiócsövekben ideális fűtőszálnak bizonyult.

A legkevesebb fűtőáram használat mellett teljesen egyenletes és igen magas emissziót érünk el, egész égési időtartamuk alatt. Élet-

A rendőrség az értesítés kézhezvétele után nyomban kiszállt a helyszínre. Törköly Ferenc kihallgatásakor elmondotta, hogy

éjjel tájban kutyaugatásra lett figyelmes,

de nem tulajdonított az ügynek nagyobb jelentőséget, mert a kutya hamarosan elhallgatott. A rendőrség kiküldötte a környék átvizsgálása után megállapította, hogy

a betörő utközben elszórta zsákmánya egy részét.

Szökése irányában több helyütt kolbászokat talált az uttesten, egyik másik darabból hiányzott is és valószínű, hogy a tolvaj utközben megéhezett és megízlelte az olcsó áron beszerzett éjszakszolgálatokat. A nyomozást biztos irányban folytatják és bizonyosra veszik, hogy rövid időn belül kézrekerítik a tetteseket.

tartamuk ugyszólván végtelen. Ezek olyan tulajdonságok, melyekre más fűtőszálakkal rendelkező csöveknél még nem volt példa.

A Báriumcsövek minden kapcsolásra alkalmasak, de tökéletesen beválnak mindenféle amateur kapcsolásoknál. Speciális Audion magas- és alacsony-frequenciájú erősítő csövek készültek báriumból, mint végerősítőcsövek nagy emissziójuknál fogva egyedülállóak. Az amateureknek speciális oscilatorcsövek állanak rendelkezésre.

Fenti csöveket az amateuroknak a legmelegebben ajánljuk. Minden jobb rádiókereskedésben, vagy pedig a Tungstram d. d. zágrebi és beográdi fiókjánál gyári árban kaphatók.

Az örök vád. Bukarestből jelentik: A közoktatásügyi miniszter leiratot küldött az iskolafelügyelőségekhez, melyben azt írja, hogy a közoktatásügyi miniszternek tudomására jutott, hogy a kisebbségi tanárok több intézetben a földrajzot és a történelmet úgy adják elő, hogy Magyarországra, Németországra és Oroszországra nagyobb súlyt fektetnek és az erre vonatkozó anyagot bizonyos kommentárral látják el. A kultuszminisztérium ezt titkos irre-



Mi mindenre képes az ODOL!

Az ODOL nemcsak tisztítja, egészségesen és fehéren tartja a fogakat, hanem meg is óvja őket a rothadástól; megtisztítja és felüldíti az egész szájat, egészségesen tartja a foghúst és megóvja a megpuhulástól. A lehető legcsodálatosabban jóillatúvá teszi. Különös sajátosságánál fogva, mely csak az ODOL-ban van meg, antiszeptikus elemeivel áthatja az egész szájüreg nyálkahártyáját és órákon át megvédi a baktériumok és erjedő folyamatok veszedelmes hatásától. Ha ezek ellen nem védekezünk, feltétlenül elpusztítják a fogainkat.

Odol kapható minden gyógyszerárban, drogériában, illatszerezésnél és fodrásznál.

dentizmusnak tekinti és a vizsgálat megindítására felhívta az iskolaügyi felügyelőségeket.

Elegáns és divatos tavaszi felöltőtöl hölgyek és urak a legelőnyösebben Frank Lajosnál szerezhetnek be. Kitűnő szabás, elsőrendű kivitel.

Festék-, lakk- és ecsetárban félszázad óta vezet a PRANDELL-cég!

Egy bécsi temetkezési vállalat alkalmazottja a halottas házban megbecstelenített egy női hullát. Az osztrák főváros botránykrónikája újból megnövekedett és pedig ezuttal egy undorítóan förtelmes esettel. A III. kerületben lévő Rudolf kórház halottas kamrájából a Payer és Schmutzer temetkezési vállalat alkalmazottjai tegnap este 7 órakor el akartak szállítani egy holttestet. A kamara bezárt ajtaja mögött gyanus neszt hallottak, majd nagy meglepetésükre néhány perc múlva vállalatuknak egyik főtisztviselője, Furtlehner lépett ki az ajtón. Erre a temetkezési vállalat alkalmazottjai a kórház portárával együtt bementek a halottas kamrába és ott észrevették, hogy az egyik koporsó fedele, amely azelőtt zárva volt, a koporsó mellett a földön hever. A koporsóban egy fiatal leány teteme nyugodott. Megvizsgálták közelebbről és olyan dolgokat fedeztek fel, amelyek kétségkívül azt bizonyítják, hogy Furtlehner röviddel azelőtt meggyalázta a holttestet. A rendőrség a kórház igazgatóságának feljelentésére Furtlehnerrel letartóztatásba helyezte.

Becskerek és Bánát legjobb közönségének régi bizalmi üzlete: LIPTAY DEZSŐ uridivatáruháza.



## Gyapjuneműek.

Minden gyapjunemű jól tisztítható Radionnal. Legyen azonban figyelemmel arra, hogy a gyapju már magában véve is nagyon érzékeny és csak óvatosan szabad vele bánni.

A gyapju nem tűri a forró vízzel való kezelést, mert a rostok összezsugorodnak. Tehát: Radiont mint rendesen hidegen feloldani és ezen oldatban a gyapjuneműeket dörzsölés és csavarás nélkül könnyedén átnyomkodni. Ily módon Radion egymaga eltávolítja minden szennyet.

Száritáshoz a ruhát nem szabad felakasztani, hanem rendes hőmérsékletben kendőkre fektetve kitergetni.

Ezen módszertől jumper és egyéb gyapju neműi úgy megtisztulnak, mintha újak lennének, — a színek ragyogóvá élénkülnek, a gyapju pedig nem zsugorodik egy cseppet sem.

**Ébresztőórák már 55 dinártól kezdve!** A legjobb és legtartósabb ébresztőórák dus választékban. Teljes bizalommal fordulhat **Hugó Baaden** órás és ékszerészhez.

**Festék-, lakk- és ecsetáruban** félszázad óta vezet a **PRANDELL-cég!**

### Meglopta a sógorát.

Három hónapt fogházra ítélték egy élelmiszerlovaját.

Becskekerek, márc. 24.

A becskerekeli rendőrség a napokban tartóztatta le Veréb István foglalkozás nélküli egyént, aki február 18-ikáról 19-ikére virradó éjjel betört Steyer Fülöp mézárós Geteova (Német) uccai mézárszékébe, a honnan öt sonkát lopott el. Ugyanaznap betört sógora, Szterecska Márton lakásába és az élelmiszerkamrából egy bödön zsirt szállított el. A rendőrség a tolvajjal végigjárta az orgazdákat és az ellopott élelmiszer egy részét visszaszolgáltatta a károsultaknak. Veréb István tartóztatása óta a becskerekeli ügyészségi fogház lakója, ahonnan tegnap délelőtt vezették Nikovity Milos büntető járásbíró elé, hogy megféleljen büneieért.

Veréb, Nikovity Milos járásbíró kérdésére kijelentette, hogy bűnösnek érzi magát, a két lopást elkövette és tettét azzal indokolja, hogy nyomorában lépett a bűn útjára.

A járásbíró Verébet bűnösnek mondta ki kétrendbeli lopás vétségéért és ezért három hónapi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk

### Gébhárdt Teréz

tragikus sorsu elhunyt alkalmából a végtisztességen való megjelenésükkel és részvétükkel fájalmunkat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk halás köszönetet.

523

A gyászoló család.

### Eladó

egy háromajtós kádopszekrény, középen tükrrel; egy jékarban levő szalagarnitúra: egy álló tükrő; két szekrény: kis toaletttükrő; egy írósztól; egy konyhasztal; vízepad és fával fűthető szabó vasalókálya. 515 Bővebbet:

Vojvode Putnika (Alkotmány) ucca 7. sz.

### Kátrány'

karbolineum, szalmiákszesz, só s a v. acumulatorsav, kénsav, alabastrom-gipsz, karbid afrik, fedő és szigetelőlemez, valamint kémiai cikkeket és mindennemű kész olajfestéket

kicsinyben és nagyban ajánl

Weiterschan festékarúháza

Velikibecskekerek, Főucca 14 199

### Olcsó, háztelek

a Brigadir Riezitya (Aradaci) uccában, alkalmas mindennemű célra, azonnal eladó

Ugyanott egy két szobás mellékhelyiségekkel bíró ház is 45.000 Din eladó

„BEGA” hirdető Veliki Becskekerek, a főpostával szemben 513

### A t. közönség figyelmébe!

Szíves tudomására hozom úgy a helybeli, mint a vidéki n. é. közönségnek, hogy a **Miletityeva (Temesvari) u. 27. szám** alatt 33 év óta fennálló

## kelmetestő-és vegytisztító-intézetemet

egy modern

### gőzmosódával és villanyvasaldával

bővítettem ki és így abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy **gallérok, mandzsetták és ingek mosását és vasalását a legjutányosabb árban elvállalhatom.**

A t. közönség szíves partfogását kérem, tisztelettel 496

**őzv. Pierre Jánosné**  
Főüzlet: Pénzügyi palota. Alapított: 1895

### A. D. za Podizanje Milnova u Velikom Bečkerok

#### Oglas.

Vanredna glavna skupština A. D. za Podizanje Mlinova održana 19. decembra 1927. godine zaključila je likvidaciju društva.

Pošto je Ministarstvo Trgovine i Industrije odobrilo rešenje vanredne glavne skupštine o likvidaciji društva, to pozivamo društvene verovnika, da pribave važnost svojim potraživanjima u roku od 6 meseci, računajući od trećeg objavljena ovog oglasa.

Veliki Bečkerek, dne 21. marta 1928. godina.

Uprava.

Szerb, német és magyar

#### fordításokat, szövegezést

levelezést, sokszorosítási és daktiográfiai munkákat vállalok és végzek szakszerűen. 485

**Tanítok:** szerb, német és angol nyelvet modern módszerrel és gondokat (csello)

Korrektúrák középiskolai tanulókat.

PETROVITY SZLÁVRÓ, Pasityeva ucca 24. — Érdeklődni lehet a „Rapid”-irodában is, Obala — Princ Jelena 4

Beogradszka (Écskai) ucca 25. szám

#### 600 □-öl ház,

mely áll 3 uccai vendéglőhelyiségből és 2 szoba, konyha lakásból, továbbá nagy istállóból, 30-40 ló részére és nagy supából, igen jutányos áron eladó vagy 3-4 évre bérbeadó. Vétel esetén azonnal beköltözhető. Bővebbet ugyanott Lázár Dimitrijevitj tulajdonosnál.

### Paraffin-szabadalom

még néhány városban

eladó. 510

Biztos jövő. Fényes egzisztencia.

Közelebbit a Torontál kiadóhivatalában

### KIADÓ

#### egy szoba

517 a város központjában, április elsejére.

Cara Dusana ucca 43. sz.

### Keresek

egy három szobából és mellékhelyiségekből álló **házat**

a Buza téren vagy a nagyhid közvetlen közelében, azonnal vagy május elsején beköltözhető lakással. 504

Cím a „Torontál” kiadóhivatalában.

### Lakás.

509

Egy uccai és egy udvari szobából álló egészséges, szép lakás bútorozva vagy üresen május hó 1-re kiadó.

Közelebbi felvilágosítással szolgát a kiadóhivatal.

Ujonnal átalakított

## tükröborító-műhely

Velikibecskekerek, Szvetoszavska ucca.

(A szerb templom mellett)

Velikibecskekerek, Szvetoszavska ucca.

Készít mindennemű tükröket, u. m.: trilett-, szekrény, kredenc-, valamint függő tükröket, simát és csiszoltat, dísz- és készítőket minden nagyságban. Vállal mindenféle üvegcsiszolást. — Állandóan raktáron tartok mindenféle autouvegeket.

Rongált tükröket a legszolidabb ában javítok!

Nagy raktár kü önféle kész tükrökben és szentképekben, amelyeket tulhalmozott raktár miatt a legolcsóbb gyári árban árusítok el.

Jó és pontos kiszolgálásért garantálva! — Használja fel mindenki a kedvező alkalmat olcsó tükrök és különféle szentképek bevásárlására. — Megrendelések a tükröborító műhelyben vagy Drobac Bogdan üveg- és porcellánárkereskedésében Velikibecskekerek, Zsitni trg 3. (a városi mérleggel szemben) eszközölhetők.

A t. közönség szíves partfogását kéri

tisztelettel

Drobac Szima.

**Orient Bioskop** VILÁGSLÁGER! VILÁGSLÁGER!  
 Szombaton, márc. 24 én 5, 7 és 9 órákor  
 Vasárnap, márc. 25 én 3, 5, 7 és 9 órákor  
 Pénztárnyitás délelőtt 10 - 1/2 12-ig  
 d n 3 órától.

**3. ESKADRON.**  
 Óriási katonai vígjáték a régi tiszti életből,  
 7 felvonásban. A főszerepekben:  
**VEREBES ERNŐ,**  
 JULIUS SZÖREGHI és CAMILLA SPIRA

**Jön! Konrad Veidt. Jön!**

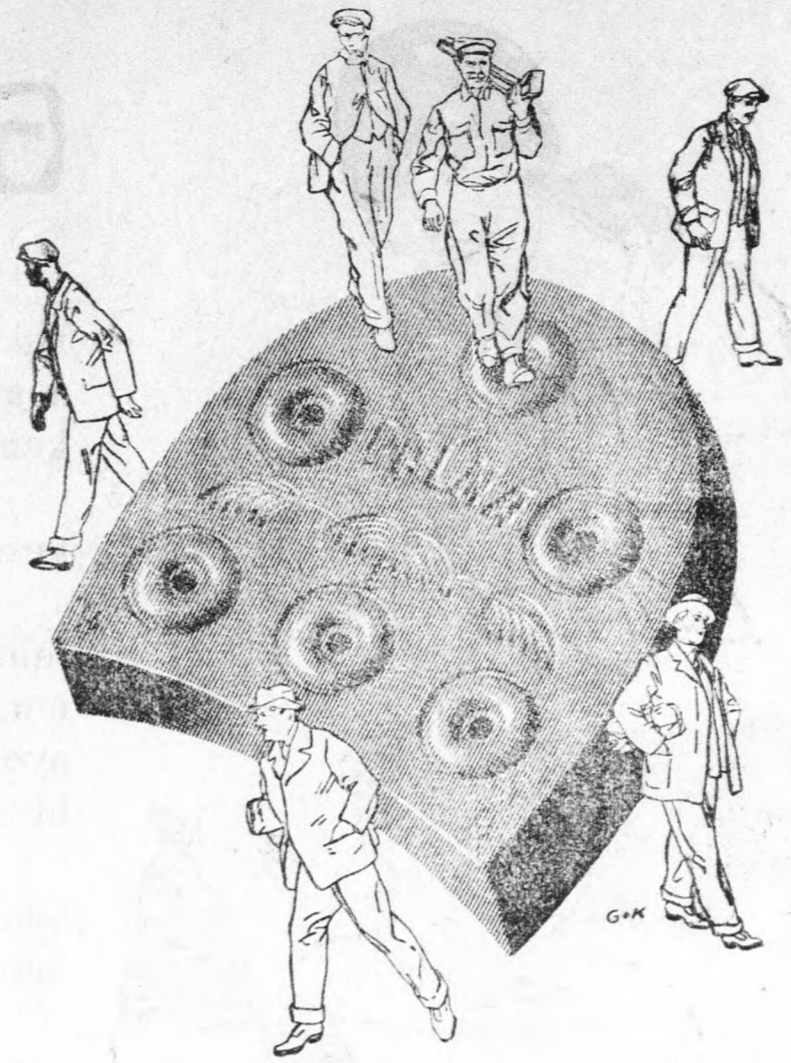
**Vezérképviselő és gyárilerakat**  
 FURNIR, ENYVEZETT LEMEZ ÉS ASZTALOS KELLÉKEKBEN

**Karbiener Th. és Fiai**  
 képesített faiparos

**Noviszád,**  
 Zseljeznicka ucca 86. szám.

**Butorgyár!** **Butorkivitel!**  
 Telefon 26-61. 322 Telefon 26-61.

**MŰHELYÁTHELYEZÉS!**  
 Tisztelettel értesitem egy a helybeli, mint a vidéki t. közönséget, hogy  
**kelmefestő- és vegytisztító-műhelyemet**  
 Vojvode Bozse ucca, a szőnyeggyárral szemben levő saját házámba helyeztem át.  
 Üzlethelyiségem pedig Zsitnai trg, a Dungserszky-söröző épületében van, hol  
 minden e szakmába vágó munkát a legolcsóbb árban elvállalok. Egy férfitöltő-  
 tisztítás 40 dinár. A t. közönség további szives pártfogását kérem, tisztelettel  
 503 **HACKL JÓZSEF,** kelmefestő és vegytisztító.



Dolgozó ember  
**PALMA**  
**KAUCSUK-SARKOT VISEL**

Előnyei:  
**Olcsóbb és tartósabb mint a bőr,**  
**kellemes járás, kiméli az idegeket.**

Központi fekvésű, ujonnan épült,  
 modern 516

**h-á-z**  
 mely áll: három szoba, fürdőszoba,  
 konyha és mellékhelyiségekből,  
 150 000 dinárért eladó és május elsején  
 beköltözhető. Cím a kiadóhivatalban.

A legjobb közönség kedveltjei lettek a  
**„Chic de Paris“ 166 196 166**  
 elegáns és kitűnő cipőgyártmányok.

Beckereki **Bukovác István** főtéri  
 főlerakat palotájában.

**A legjobb és legolcsóbb harisnyák!**

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| Női flórharisnya . . . . . 14 Din               | Férfi strapazokni . . . . . 7 Din   |
| Női selyemflórharisnya . . . . . 20 „           | Prima zokni . . . . . 12 „          |
| Női műselyemharisnya . . . . . 24 „             | Flórzokni . . . . . 16 „            |
| Prima selyemflórharisnya . . . . . 30 „         | Prima flórzokni . . . . . 20 „      |
| Prima Chemnitz harisnya . . . . . 40 „          | Primissima flórzokni . . . . . 26 „ |
| Primissima valódi selyemharisnya . . . . . 50 „ | Valódi selyemzokni . . . . . 24 „   |

**Csak hibátlan, elsőrangú friss árul!**

**Vennék**  
 egy 3 szobából és mellék-  
 helyiségekből, valamint  
 505 kertből álló  
**uj házat.**  
 Cím a „Torontál“ kiadóhivatalban.

**Csemege- és borszőlőoltványok**  
 jól kifejlett gyökerekkel,  
 továbbá magról ültetett  
 3-5 éves vadgesztenye-  
 fák, amerikai fekete dió-  
 és átültethető 3-5 éves  
 hársfacsemeték, szépen  
 kifejlett koronával, kaphatók az egész  
 Bánát területére **Milits Jovánál**  
 Veliki Beckerekben, Brigadir Risztitya  
 (Aradáci) ucca 12. szám alatt. 2211  
**Jovan Milits, Sztari-Fotog (Vizit-  
 puzta) Bácska.**

**Jó ízlés és az ára kényeszeríti**  
 hogy csakis Mayer-féle cipőt hordjon.  
**Miért?** mert az ma olcsóbb, mint  
 bármilyen gyári cipő.  
 Tekintse meg a kirakatomat!  
**MAYER FERENC** cipőárusító Veliki Becke-  
 kerek, Pupinova (Árpád) ucca 12. sz.

**Telefunken** Radio-Konus-  
 Lautsprecher

Előnyös fizetési feltételek. Rádió-  
 képviselő és komplett rádió-lerakat  
**Sander M. Józsefnel, V. Beckerek.**  
 Eredeti gyári ár 385 dinár.

**A Torontáli Agrárbank R.-T. Áruosztálya, Veliki Beckerek**  
 tisztelettel értesíti a n. é. közönséget, földbirtokos, malomtulajdonos  
 stb. urakat, hogy az **Odzaci Fonó- és Kötéiverőgyár R.-T.** képviseletét és  
 lerakatát Veliki Beckerekre és vidékére sikerült megszereznie és ezentúl  
 állandóan raktáron tart minden mennyiségben, tehát vágóntételekben is:  
**manilla, sisál és kenderfonál (háromágu)**  
**kévekötszineget, komlózsineget,**  
 továbbá  
**zsákok, ponyvát, spárgát és mindenféle kötélárut,**  
 továbbá  
**butorszöveteket,**  
 selyemripszek, brokátok, damasztok, Velourok, moquettek,  
 matracgradlik, szőnyegek, futók, linoleumok és az összes  
 kárpitos kellékeket.

Mintákat vidékre küldünk. **Előnyös árak és fizetési feltételek.**  
**Nagybani eladás** a Torontáli Agrárbank R.-T. Áruosztályánál, Alek-  
 szandrova ucca 605 szám, I. emelet.  
**Kicsinybani eladás** földszinti helyiségünkben, Alekszandrova u 26 sz. alatt.  
 Telefon 2-44. 508 Telefon 2-44.

**Mágnes gyűjtőkészülékek javítása.**  
 Delejezés. Tekercselés. Tartalékrészek.  
 Akkumulátor töltőállomás. 55  
**Schmerek Engelbert**  
 gép- és elektrotechnikai vállalata  
 V. Beckerek, Etvesova (Magyar) u. 24.

**Házeladás!**  
 Brigadir Risztitya (Aradáci) ucca 26.  
 számú modern lakóház eladó. Vétel  
 esetén azonnal beköltözhető.  
 Bővebbet ugyanott a tulajdonosnál.

**2** szobás udvari és **2** szobás  
 emeleti irodahelyiség **2**  
 a város központjában, fogorvosi, ügy-  
 védi, iparvállalati irodának különösen  
 alkalmas, azonnal **KIADÓ.**  
 Bővebbet: **BUKOVÁZ JÁNOS** kalapáru-  
 üzletében, (a „Szepszka Krzna“-szálló mellett).

**Aki olcsón jó árut akar vásárolni!** az csakis a „**HARISNYAKIRÁLY**“-nál  
 szerzi be husvétli szükségletét,  
 ahol **április hó 15-ig** az összes raktáron levő áruk, u. m.: férfingek, alsónadrágok, munkásingek, szeklik, sapkák, gallérok,  
 nyakkendők, női színes és fehér kombinék, ingek, selyembluzok és kabátok, harisnyák, glaci- és trikókezttyük, eső- és nap-  
 ernyők, gyermekharisnyák, batiszt- és selyemruhácskák, bőrtáskák, bőrdöbök, stb. **25%-os engedménnyel** lesznek előárusítva.  
**Ha pénzt akar megtakarítani, tegyen egy próbabevásárlást!** **Ha pénzt akar megtakarítani, tegyen egy próbabevásárlást!**

**POTVEN GYÖRGY** Veliki Beckerek, a „**HARISNYAKIRÁLY**“!